

SESSION 2024

---

**AGRÉGATION  
CONCOURS EXTERNE**

**Section : LANGUES VIVANTES ÉTRANGÈRES  
ANGLAIS**

**THÈME ET VERSION**

Durée : 6 heures

---

*L'usage de tout ouvrage de référence, de tout dictionnaire et de tout matériel électronique (y compris la calculatrice) est rigoureusement interdit.*

***Le thème et la version sont à rédiger sur des copies distinctes.***

*Il appartient au candidat de vérifier qu'il a reçu un sujet complet et correspondant à l'épreuve à laquelle il se présente.*

*Si vous repérez ce qui vous semble être une erreur d'énoncé, vous devez le signaler très lisiblement sur votre copie, en proposer la correction et poursuivre l'épreuve en conséquence. De même, si cela vous conduit à formuler une ou plusieurs hypothèses, vous devez la (ou les) mentionner explicitement.*

**NB : Conformément au principe d'anonymat, votre copie ne doit comporter aucun signe distinctif, tel que nom, signature, origine, etc. Si le travail qui vous est demandé consiste notamment en la rédaction d'un projet ou d'une note, vous devrez impérativement vous abstenir de la signer ou de l'identifier. Le fait de rendre une copie blanche est éliminatoire.**

**Tournez la page S.V.P.**

## THÈME

À travers ses critiques, je voyais bien l'orientation qu'Anna aurait souhaité donner à mon travail. Il lui aurait convenu que je fusse un reporter d'actualités pourvu de cils vibratiles, un témoin sans frontières palpant hardiment les entrailles du monde, mitraillant chacune de ses trémulations, saisissant tout ce qui bouge, change, remue, s'agite, bondit, court, parade, frime, branle, chute, naît, vagit, s'emmerde et meurt. En vérité Anna Villandreux souhaitait me voir entrer à *Paris Match* alors que j'avais parfois peine à sortir de chez moi.

Celui qui regardait mes photos pouvait penser que je vivais dans un univers où la vie telle que nous l'entendons communément avait bel et bien disparu. Pourtant, si toutes ces images donnaient à voir des choses plutôt que des êtres, il me semblait que chacune, dans sa modeste candeur, son refus *d'apparaître*, inspirait une forme de paix, de douceur et même de bienveillance. Je ne le savais pas encore mais tout ce qu'Anna me reprochait allait bientôt être à la base de mon succès.

Lorsque je repense à cette époque, je me dis qu'Anna et moi entretenions une sorte de relation de voisinage. Nous vivions de façon stupide, mais en bonne intelligence. Désormais rompue à la pratique des affaires, elle menait son entreprise à la manière d'une cavalière de concours qui cache une poigne et des jarrets d'acier sous sa grâce. Très vite, Anna avait fait le tour de son entreprise et jaugé la véritable nature de ses employés. Sans se préoccuper des états d'âme de chacun, elle avait insensiblement augmenté les cadences de production et prospecté de nouveaux marchés à l'exportation. En un éclair elle avait transformé une paisible maison familiale en une sorte de *ballroom* frénétique où tout le monde dansait au son du canon. Et bien sûr, le chiffre d'affaires avait suivi : plus six pour cent la première année, encore neuf pour cent la deuxième, douze pour cent la troisième et depuis la cadence se maintenait. Ses nouveaux spas et jacuzzis étaient moulés dans des plastiques moirés rappelant par leur texture et leur couleur les jetons et les plaques de casino. Tout cela était d'un mauvais goût terrifiant et se vendait comme des petits pains. À croire que la France et l'Europe du Sud économisaient à tour de bras pour s'offrir le privilège de clapoter à longueur de journée dans les abominables marmites à bulles d'Anna. Autant ma femme ne se privait pas de livrer vertement ses vérités sur les sujets les plus divers, autant elle ne supportait pas que quiconque pût émettre la moindre réserve sur la qualité ou l'esthétique de sa production.

Jean-Pierre Dubois, *Une vie française*, Paris, Éditions de l'Olivier, 2004, pp. 188-189.

## VERSION

Her eyebrows were plucked into two incredulous arches, as was almost still the fashion. She was neither tall nor short, neither plump nor thin. In everything, she took care to imitate the third choice of Goldilocks: just right. That day she was wearing a flowered apron—tulips and daffodils—over a shirtwaist dress with small white and pastel-green stripes and a Peter Pan collar. Cuban heels. Single strand of pearls, wild, not cultured. (*Worth it, she said. Only the wild ones had souls.*)

Protective colouration, she called her outfits. She looked like a dependable mother from a respectable neighbourhood such as ours. As she worked at the kitchen counter, she might have been demonstrating a jiffy recipe in *Good Housekeeping* magazine—something with tomato aspic, this being the mid-1950s, when tomato aspic was a food group.

She had no close friends in the vicinity—“I keep myself to myself,” she’d say—but she performed the expected neighbourly duties: presenting tuna-noodle casseroles to the sick, taking in the mail and newspapers of those on vacations so their houses wouldn’t be targeted by burglars, babysitting the occasional dog or cat. Though not the occasional baby: even when my mother offered, parents of babies hesitated. Could they have picked up on her invisible but slightly alarming aura? (Invisible to others; she claimed that she herself could see it. Purple, according to her.) Maybe they were afraid they’d return to find their infant in a roasting pan with an apple in its mouth. My mother would never have done such a thing, however. She was evil, but not that evil.

Sometimes women in distress—they were always women—would come over to our house, and she would make them a cup of something that might have been tea, sit them at the kitchen table, and listen, scanning their faces, nodding silently. Did money change hands? Is that how she made her living, at least in part? I couldn’t swear to it, but I have my suspicions.

I’d see these consultations going on as I trudged upstairs to do my homework. Or homework was my cover story; I was just as likely to be painting red nail polish on my toes, or examining my mirrored face for flaws—too sallow, too zitty, too chipmunk-toothed—or applying a thick layer of deep-red lipstick and admiring my pouty reflection, or whispering to Brian over the hall telephone. I was tempted to eavesdrop on what my mother was saying, but she could always tell when I was doing it. “Big ears,” she would say. “Off to bed! Beauty sleep!” As if mere sleep would make me more beautiful.

Margaret Atwood, *Old Babes in the Wood*, New York, Doubleday, 2023, pp. 52-53.

## INFORMATION AUX CANDIDATS

Vous trouverez ci-après les codes nécessaires vous permettant de compléter les rubriques figurant en en-tête de votre copie.

Ces codes doivent être reportés sur chacune des copies que vous remettrez.

► **Thème :**

Concours	Section/option	Epreuve	Matière
EAE	0422A	104A	0329

► **Version :**

Concours	Section/option	Epreuve	Matière
EAE	0422A	104B	0330